

读点**石油财经**丛书
丛书主编◎王国樑

石油暴怒

黑金的全球诅咒

[美] 穆罕默德·埃尔·贾迈勒 [美] 埃米·迈尔斯·贾菲◎著
兰晓荣 李 辛◎译

揭示全球石油及金融危机爆发的成因
开创全新结构体系解析能源问题实质
阐述美元和金融市场对石油的依赖性
提炼并重点研究中东地缘政治冲突
提出全球金融动荡与危机的舒缓周期理论

OIL, DOLLARS, DEBT, AND CRISES

石油工业出版社

CAMBRIDGE

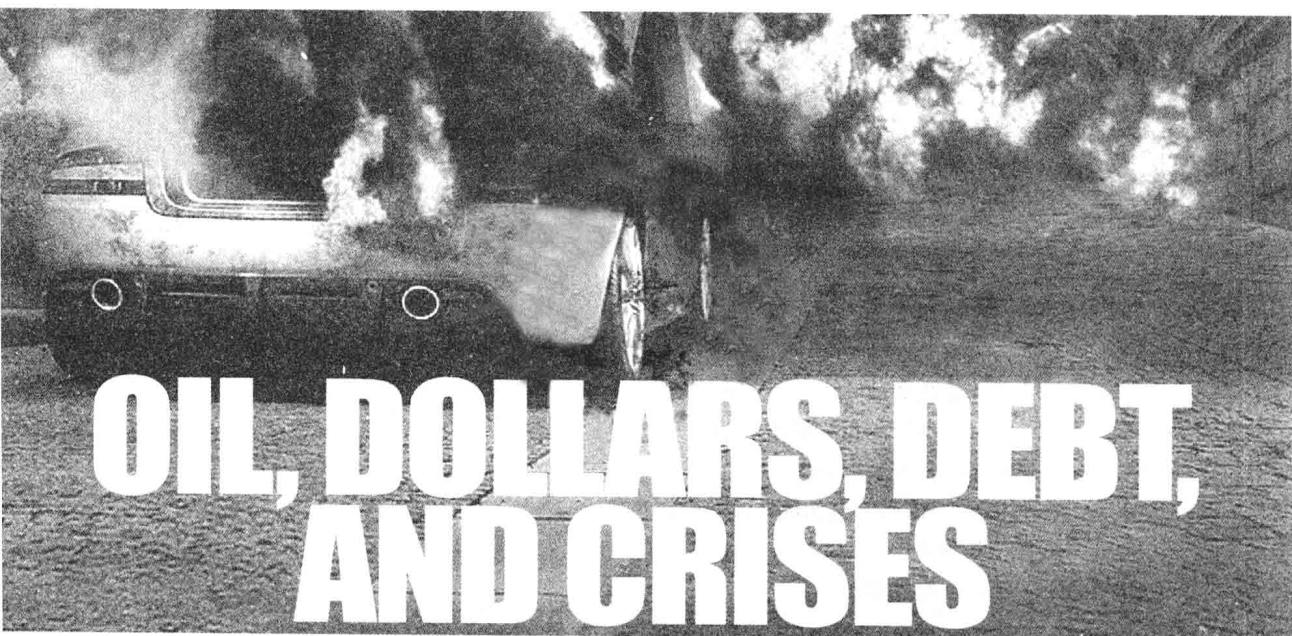
读点**石油财经**丛书

丛书主编◎王国樑

石油暴怒

黑金的全球诅咒

[美] 穆罕默德·埃尔·贾迈勒 [美] 埃米·迈尔斯·贾菲◎著
兰晓荣 李 辛◎译



THE GLOBAL CURSE OF BLACK GOLD

石油工业出版社

CAMBRIDGE

图书在版编目 (CIP) 数据

石油暴怒: 黑金的全球诅咒 / [美] 穆罕默德·埃尔·贾迈勒, [美] 埃米·迈尔斯·贾菲著; 兰晓荣, 李辛译. —北京: 石油工业出版社, 2011. 3

(读点石油财经丛书)

书名原文: Oil, Dollars, Debt, and Crises: The Global Curse of Black Gold

ISBN 978-7-5021-8233-5

I. 石…

II. ①穆…②埃…③兰…④李…

III. 石油经济-研究-世界

IV. F416. 22

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 158823 号

Oil, Dollars, Debt, and Crises: The Global Curse of Black Gold (9780521720700) by Mahmoud A. El-Gamal, Amy Myers Jaffe first published by Cambridge University Press, 2009

All rights reserved.

This simplified Chinese edition for the People's Republic of China is published by arrangement with the Press Syndicate of the University of Cambridge, Cambridge, United Kingdom.

© Cambridge University Press & 石油工业出版社, 2011

This book is in copyright. No reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press and 石油工业出版社.

此版本仅限在中华人民共和国境内(不包括香港、澳门及台湾地区)销售。

北京市版权局著作权合同登记号: 图字 01-2010-8298

石油暴怒: 黑金的全球诅咒

[美] 穆罕默德·埃尔·贾迈勒, [美] 埃米·迈尔斯·贾菲著; 兰晓荣, 李辛译

出版发行: 石油工业出版社

(北京安定门外安华里 2 区 1 号 100011)

网 址: www.petropub.com.cn

编辑部: (010) 64523602 营销部: (010) 64252978

经 销: 全国新华书店

印 刷: 中国石油报社印刷厂

2011 年 3 月第 1 版 2011 年 3 月第 1 次印刷

740 × 1060 毫米 开本: 1/16 印张: 17.25

字数: 220 千字

定价: 39.80 元

(如出现印装质量问题, 我社发行部负责调换)

版权所有, 翻印必究

《读点石油财经丛书》

编委会

主 任：王国樑

副 主 任：周明春 温青山 白泽生
贾忆民 张来斌

主 编：王国樑

编 委：（按姓氏笔画排序）

王 震 车长波 任 皓
刘克雨 朱世宏 张卫国
杨 志 陈 忠 周春生
高世宪 崔民选 黄晓勇
潘国潮 魏巍贤

总 策 划：白泽生 张卫国

编 辑 组

组 长：张卫国

成 员：郎东晓 章卫兵 马小彦
王焕弟

总序

在全球化的视野下，能源问题已经成为国际政治、经济、环境保护等诸多领域的中心议题，甚至成为国际政治的重心。国家间围绕世界能源的控制权所进行的激烈争夺，各国维护自身利益所制定的能源安全战略，以及各国政府积极主导的替代能源开发，使能源问题日益成为国际社会的焦点；而油价波动、低碳经济、气候变化以及环境保护诸多问题，不仅是政府首脑、智库学者的案头工作议题，而且成为切切实实的民生问题。中国在能源领域的国际合作也在不断扩大，从最初的以石油天然气为主，扩展到了煤炭、电力、风能、生物质燃料、核能、能源科技等各个方面，而伴随着能源问题的国际化，中国也从国际社会的幕后走到台前，承担的责任越来越重。

中国石油作为国有大型骨干企业，承担着履行政治、经济、社会三大责任，承担着保障国家能源安全的重要使命，围绕着建设综合性国际能源公司这一战略目标，积极实施“资源”、“市场”和“国际化”三大战略，注重国内外资源和国内外市场的开拓，取得巨大成就。但是，能源问题不再是一个简单的经济问题，石油企业的海外发展往往伴随复杂的国际政治、经济、社会和环境因素。引人瞩目的中俄石油管线一波三折，中海油收购美国优尼科石油公司的无果而终，无不打着深刻的政治烙印。中国石油企业的海外创业经验，给扩大国际能源合作提出了一系列亟待解决的重要课题。

在此背景下，组织国内外能源领域的专家、学者，研究能源领域的前沿问题、热点问题，将学术研究与企业决策支持相结合，显得十分必要和迫切。为此，我们考虑建立一种长效机制，从国外引进一批优秀的国际石油政治、经济、金融、法律类图书，翻译出版，并与国内专家学者的研究成果结合起来，组成“读点石油财经丛书”系列。计划每年出版10种左右的图书，逐步形成一定的规模，起到一定的借鉴、参考和决策支持作用。

我希望通过“读点石油财经丛书”的陆续出版，为石油企业广大干部、员工提供国内外最新的石油财经方面的知识储备，并为大众读者拓宽能源问题的全球视野。

王国樑

中国石油天然气集团公司总会计师、党组成员

序言

当前的经济与金融危机似乎是第二次世界大战以来最为严重的经济危机，许多专家学者对此众说纷纭，有人据理力争，有人进行数据分析；有的分析全面深刻，有的分析简单肤浅。总而言之，大部分的分析都侧重于引起危机的直接原因，如房地产泡沫、信贷门槛过低、各大银行风险管理存在致命的弊端、经理人激励机制不合理、金融工具复杂不规范、监管机构普遍失职，等等。上述问题都至关重要，政策制定者和财务总监们一定要引以为鉴，在今后制定政策方针时吸取经验教训，方可避免再次引发金融危机。

然而，其他一些因素也起着举足轻重的作用。例如，许多评论家都强调全球结构性失衡是引发2008年全球金融风暴的环境诱因。诚然，畸形的金融关系——贫穷国将它们的储蓄借贷给了富裕的美国，导致美国信贷管理松散，造成了当前的金融危机。

穆罕默德·埃尔·贾迈勒（Mahanoud A El-Gamal）和埃米·迈尔斯·贾菲（Amy Myens Jaffe）在《石油暴怒——黑金的全球诅咒》一书中提出了另一个全球结构性失衡，即资源从能源进口国向能源出口国的大转移。这个大转移始于20世纪90年代末，是由石油与天然气价格的上涨所引起的，到了2005年前后，开始急剧加速，创造了巨额的石油美元储备，结果导致美国和其他国家的金融市场过热。

本书的亮点是：①时间选择。本书以2006年作为研究的起点，那

时公众还没有觉察到此次金融风暴的来临。《石油暴怒——黑金的全球诅咒》一书具有预见性和前瞻性，揭示了金融危机与全球金融体系不平衡之间的关系。②本书没有仅仅停留于经济分析，还分析了影响各大能源出口国生产决策的其他因素，包括制度缺陷、各国民众的意向、武装斗争运动和向来冲突比较严重的地缘政治环境。地缘政治至关重要，因为世界上最主要的能源出口地区——中东地区，是民族仇恨和冲突的常发之地。③（穆罕默德·埃尔·贾迈勒和埃米·迈尔斯·贾菲详细介绍了国际能源市场的作用。因为目前的国际能源市场主要以美元计价，确保了美国作为国际储备货币的唯一提供者不可撼动的地位。具有讽刺意义的是，当前金融危机导致了美元的贬值，因为国际投资者降低了对高风险货币的投资。然而，美元长期波动以及美国国民储蓄率不能持续增长，使得美元作为国际储备货币的地位首次遭到了质疑。

总之，作者反复强调我们所面临的挑战是全球性的。美国的经济影响力如此之大，我们不能孤立地分析美国经济，中国的财政政策、欧洲的利率、主要大能源生产地区如波斯湾地区的军事冲突都会影响美国经济。全球经济一体化让我们从日益扩大的国际贸易与投资中获取了巨额利润，同时增加了金融危机的风险，也促使国际合作的重要性和难度与日俱增。当我1985—1988年任美国财政部长期间，国际合作还比较困难，如今随着资本的大规模频繁流动，以及中国等重量级新参与者的加入和金融工具的复杂化、多样化，国际合作也变得更加任重而道远。全球化的严峻现实促使了《石油暴怒——黑金的全球诅咒》的问世。

我对两位作者非常熟悉，敬佩之至。穆罕默德是一位非常杰出的学者，拥有丰富的工作经历，他曾作为国际货币基金组织的经济学家，专门研究约旦河西岸和加沙地带的经济形势。埃米是国内顶尖的能源专家，多年来一直从事石油和天然气市场的研究。另外，《石油暴怒——黑金的全球诅咒》的分析如此深入透彻，这在同类书籍中实属少见。在此我自豪地

告诉大家，两位作者都是瑞斯大学詹姆斯贝克公共政策研究所的成员。

毫无疑问，经济学家和历史学家肯定会对目前的危机各抒己见。事实上，即使70年后，掌握了充分信息的评论家们对这次大萧条的原因仍然会各执一词。总之，对于此次危机的辩论才刚刚拉开序幕。《石油暴怒——黑金的全球诅咒》作为一本较早的出版物，其贡献是深远的。

美国瑞斯大学 詹姆斯贝克公共政策研究所名誉主席

詹姆斯贝克三世

前言

2006年底我们开始着手本书的写作。尽管2006年3月，国际货币基金组织（IMF）的萨利赫·恩苏利（Saleh Nsouli）曾发表了“石油美元环流和全球失衡”的简短演讲，但我们认为在那个时期，石油美元问题并没有引起大家的广泛关注。关于全球贸易与金融失衡和美元主导的国际金融体系的可持续性问题的讨论，主要是围绕亚洲特别是中国的累计储蓄展开的。正如我们在本书中所表明，现在有两个阵营：一方认为美元主导的国际金融体系可以持续十年之久，而另一阵营则认为石油美元将会加速美元主导的国际金融体系的瓦解。

在本书的写作伊始，有一大难题出现在我们面前，那就是——“能源市场、金融市场和中东地缘政治”三个领域的学术讨论是严重地条块分割、互不联系的，仅仅有极少数相互关联的案例在本书中得到引用。因此我们将写作重心转向整合三个领域的研究调查，并且试图证明能源市场、金融市场和中东地缘政治这三个领域的贯通融合必将延续并扩大，类似的经济循环周期在我们的有生之年获得第二次见证。2006—2007年的形势与1979—1980年的形势有着惊人的相似之处，我们为此深感震惊。由此我们得出：石油价格必将急剧上涨，伴随其后的是全球经济的崩溃和严重衰退。

我们坚信历史不会准确无误地重现。为此，我们竭尽全力探索本轮经济循环周期及其后果的真相，同时还要面对许多专家学者，包括剑桥

大学出版社的专家对全球金融体系岌岌可危这一论断的质疑。本书列举了大量详实的事实和分析来证实我们最初的选题规划。“石油峰值”理论的讨论如火如荼，为简明起见，本书没有对石油峰值理论进行长篇大论的分析，而是以揭示石油期货的投机泡沫为研究重点。此时此刻，关于全球金融体系岌岌可危的论断无须过多笔墨，因为之前已经有作者对此展开精辟深入的讨论，如海曼·明斯基（Hyman Minsky）。他们的观点引起了广泛共鸣，相关书籍甚为畅销。如果本书致力于作出相应的论断的话，那么本书的创作将站在巨人的肩膀之上，坐享其成，对此本书不再赘述，相信读者自有定论。

如果我们分析准确的话，本轮经济循环周期将会近乎原原本本地重复再现，至少一次。经过2008年底和2009年初的金融危机，全球经济的复苏尚需几年的时间，但是，目前的低利率、石油价格适中，并成功规避了类似于20世纪30年代的国际贸易体系的崩溃，这都充分说明一旦经济复苏，其爆发力将非常强劲有力。本书的分析表明，在本次经济循环周期中，即使各国全力以赴地开发替代能源，但仍然不足以彻底取代化石燃料。本书提及的其他因素，如地缘政治和金融体系不会发生重大改变，将会导致全球经济进入新一轮的上升与下降，那将是自20世纪70年代初以来的第三个周期流。

全世界发生了巨大深刻的变革，尤其是全球化和大规模杀伤性武器的扩散，以及本书中提到的在地缘政治和能源市场及金融市场的共同影响和作用之下，使得本轮经济下滑产生巨大的破坏作用。结果，不知不觉中，本书变成了一本“政策书”，重点讨论尚未经其他学者系统分析研究的地缘政治和能源市场及金融市场之间的相互联系。通常情况下，政策书关注的是解决机制，而我们旨在明确表示这种政策机制也有周期。例如，在规范各类市场时，市场本身也是周期的一部分。因此本书或许是一本“超政策”书，侧重于整体政策框架，敦促决策者和分析师

们认识到他们的政策建议“不可预测的后果”是可预测的。

衷心感谢詹姆斯贝克公共政策研究所和日本能源经济研究所对本研究的慷慨支持。这项研究是从贝克研究所的研究，即“全球能源市场：应对地缘政治和金融风险的综合战略——八国集团、能源安全以及全球气候问题”发展而来的。同时我们也对在这个项目上帮助过我们的贝克研究所的研究人员、研究助理、实习生巴兹尔·阿瓦德、亚瑞尔·艾拉斯、易普拉·艾尔根、劳伦斯·缪瑟、阿德南·剖拉瓦拉、德文·格里克、朱超和马修·舒曼表示衷心感谢。

穆罕默德·埃尔·贾迈勒

埃米·迈尔斯·贾菲

休斯顿，2009年3月

目 录

第 1 章 资源诅咒和全球化的挑战	1
第1节 金融、经济和地缘政治的波动	12
第2节 石油国家、油气依赖和资源诅咒	18
第3节 地缘政治冲突与政治不满	20
第4节 不断上升的债务和脆弱的全球金融体系	22
第5节 20世纪70年代至今的经济循环周期中的常数与变数	25
 第 2 章 新中东：1973—1984年儿童期， 1985—1995年成长期	 31
第1节 欧佩克的市场操控能力：经济、政治和波动性 ...	34
第2节 中东的劳动力流动、资本流动以及文化准则	39
第3节 石油价格崩溃和政治不满	42
第4节 国有石油公司的兴起	50
第5节 军国主义、债务和全球金融	55
 第 3 章 1996—2008年历史再现	 63
第1节 欧佩克改变政治策略，恢复石油收益	65

第2节 另一桶黑金：天然气	75
第3节 中东动荡不安的经济和地缘政治	82
第4章 中东动态全球化.....	93
第1节 对冲基金和主权财富基金	96
第2节 金融一体化的稳步推进及其传染效应	100
第3节 液化天然气和全球能源市场	105
第4节 武装冲突、经济制裁和反恐战争	112
第5章 美元与债务：美元时代的终结？	121
第1节 美元作为一种储蓄货币	122
第2节 布雷顿森林体系与体系之外：美国债务的重要性 ...	125
第3节 全球经济增长、利率与债务	127
第4节 同甘共苦：美国消费者和亚洲储蓄者们	130
第5节 传染：泡沫与危机相继出现	134
第6节 美元、中国经济发展的信心与石油	139
第6章 攻击美元和放弃美元的动机.....	145
第1节 美国“嚣张的特权”与地缘政治	148
第2节 石油美元再环流和以美元计价的石油价格	151
第3节 萨达姆·侯赛因、内贾德和石油欧元之梦	153
第4节 “钉住”货币之困境	157
第5节 钉住货币与“金融恐怖平衡”	163
第6节 新一轮保护主义和重商主义的威胁	168

第7节 多重货币主导的全球一体化：布雷顿森林 体系III?	174
--	-----

第7章：资源诅咒、全球动荡和经济危机 179

第1节 地区资源诅咒与全球资源诅咒	181
第2节 全球资源诅咒	185
第3节 全球发展持续依赖石油	189
第4节 全球冲突、激进主义和恐怖主义	200
第5节 健忘症、贪婪和金融危机	205
第6节 波峰和波谷:减缓经济循环周期的必要性	209

第8章：减缓经济循环周期 213

第1节 技术解决方案和国际合作	219
第2节 缓解能源市场循环周期	221
第3节 能源市场宏观调控和多边干预	227
第4节 石油美元环流和国际最后贷款人	231
第5节：控制地缘政治冲突	235

编者按：

金融体系，能源供应与需求和中东地缘政治是本次经济循环周期中起决定作用的三个因素，三者之间相互联系，促进并扩大石油美元的环流。石油美元环流在本次金融危机中扮演着极为重要的作用。本章揭示了石油和美元之间看似简单、实为深奥的内在联系，解析了石油危机、中东地缘政治与金融危机背后的真正原因。

第 1 章

资源诅咒和全球化的挑战

第1节 金融，经济和地缘政治的波动

第2节 石油国家，油气依赖和资源诅咒

第3节 地缘政治冲突与政治不满

第4节 不断上升的债务和脆弱的全球金融体系

第5节 20世纪70年代至今的经济循环周期中的常数与变数

石油与金融危机的碰撞可以追溯到历史上的工业革命时期。我们的故事从1973年原油价格急剧上涨开始讲述，这个事件一直是留给西方和中东地区人们的一段深刻记忆。对前者来说，这段记忆一直提醒着人们西方经济的市场缺陷和地缘政治力量，特别是中东。对后者来说，这段记忆满足了他们的怀旧情绪，那时石油输出国组织（欧佩克）卡特尔的市场和政治力量达到了顶点。

目前，世界各国正在努力克服2007—2009年的金融危机所带来的经济问题、金融问题和地缘政治问题。如果能将此次危机和20世纪70年代的危机以及许多其他危机一起看作是一个大型周期的不同阶段的话，这非常重要的。正如马克·吐温所说，商业周期以及能源价格周期、金融市场的繁荣与萧条周期和中东地缘政治动荡都将灰飞烟灭纯属谣言，名不符实。在本书中，我们研究全球商业周期和与其密切相关的能源价格、金融和地缘政治之间的相互关系。我们将证明这个超级周期具有内源性和自我持续性。

经济循环周期好比人类，当我们自认为已经驯服或杀死它的时候，是最危险的时刻。长期的稳定和繁荣成为了狂妄自大滋生的土壤，从而滋生了不切实际的信心和贪婪，决策者于是就忽略了反周期的法规和政策。本书认为，金融和能源领域的投资周期以及国内外的收入分配在经济循环周期中扮演着重要的作用。只有正视它的存在并时刻警惕着，经济循环周期波动才有可能减缓。

本书有助于我们对此起彼伏的经济循环周期和它的驱动力有一个深入的了解。因为随着全球化金融危机的蔓延和大规模杀伤性武器的扩